

A photograph taken from the deck of a sailboat, looking out over the ocean. The sky is blue with scattered white clouds. A dolphin is captured in mid-air, leaping out of the water just in front of the boat's sail. The boat's rigging and a grey tarp are visible in the foreground.

MIGRATION VERS LE SUD

PHOTOS ET TEXTES :
CARINA JUHHOVA • CHRISTOPHE MORA

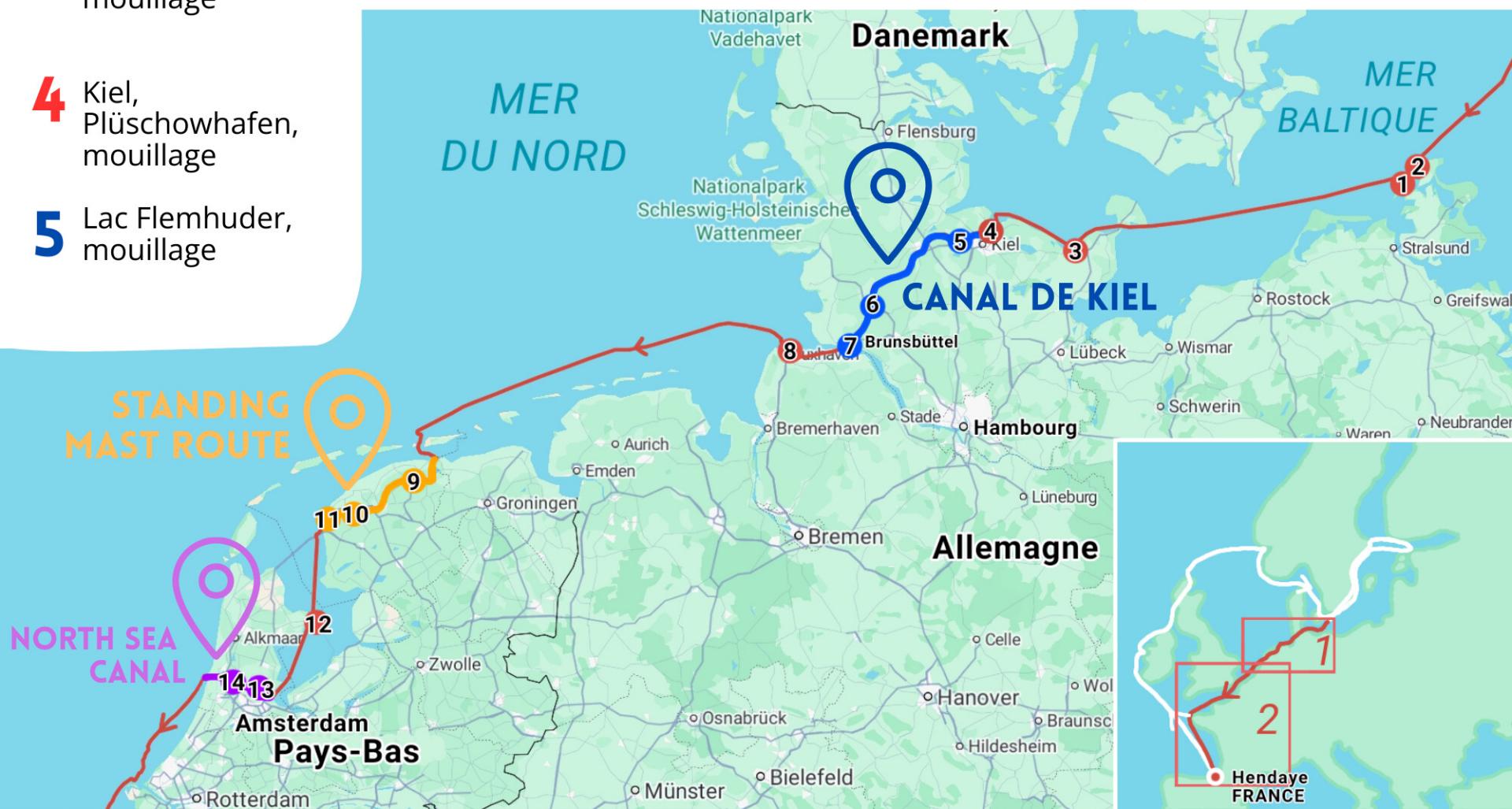
ROUTE ET ESCALES DU VOILIER L'EN VOL

PARTIE 1 : CANAUX



L'UN DES NOMBREUX CARGOS
QUI ONT DOUBLÉ L'EN VOL LORS DE
NOTRE PASSAGE PAR LE CANAL DE KIEL

- | | | | | | | | |
|---|---|---|--------------------------------|----|---|----|--|
| 1 | Kloster, île d'Hiddensee, mouillage | 6 | Hohenhörn, quai en bois | 9 | Dokkum, amarrage le long du mur du canal | 12 | Enkhuizen, IJsselmeer, mouillage |
| 2 | Cap Enddorn, île d'Hiddensee, mouillage | 7 | Brunsbüttel, marina | 10 | Franeker, amarrage le long du mur du canal | 13 | Grasweg, Amsterdam, amarrage le long du mur du canal |
| 3 | Weissenhaus, baie d'Hohwachter, mouillage | 8 | Cuxhaven, rivière Elbe, marina | 11 | Harlingen, Zuid Ooster Singel, amarrage le long du mur du canal | 14 | Nauerna, marina |
| 4 | Kiel, Plüschorhafen, mouillage | | | | | | |
| 5 | Lac Flemhuder, mouillage | | | | | | |



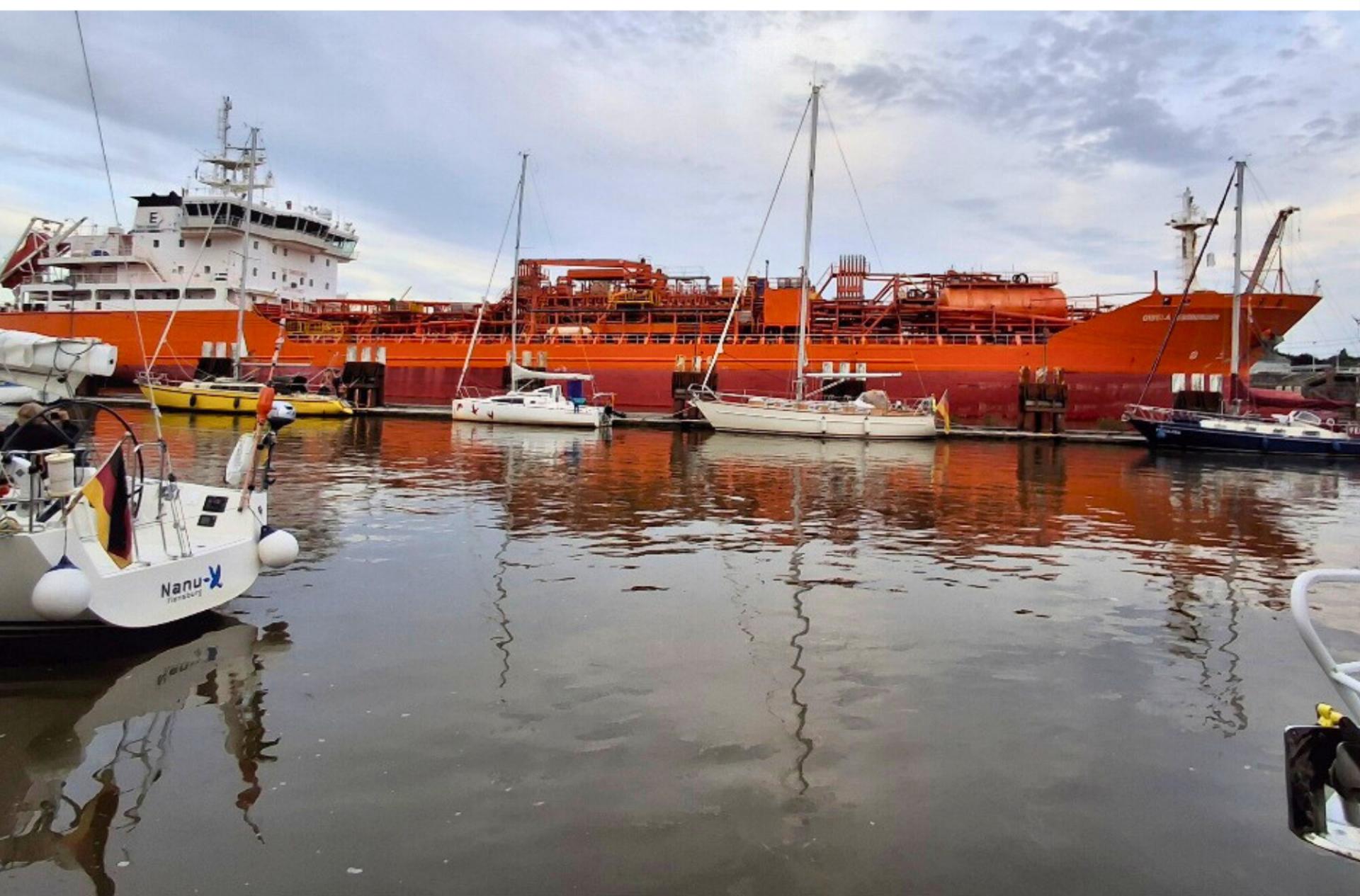


PARTIE 2 : LA MANCHE ET LE GOLFE DE GASCOGNE

- 15** Roompot, écluse de Neeltje Jans, ponton d'attente
- 16** Au milieu de nulle part, mouillage d'attente de marée
- 17** Cherbourg, Port Chantereine, marina
- 18** Camaret-sur-Mer, mouillage
- 19** Anse de Sainte-Evette, mouillage
- 20** Audierne, rivière Goyen, marina
- 21** Hendaye, baie de Chingoudi, rivière Bidassoa, mouillage

PAUSE

DEUX SEMAINES DANS LE PORT DE TRANSIT DE BRUNSBÜTTEL À ATTENDRE QUE LA TEMPÊTE PASSE



#1 RENCONTRES

AVEC LA FAMILLE



#2 RENCONTRES

AVEC LES AMIS



LA FILLE DE TIIU

TAMARA



La première fois que Carina a rencontré Tiiu, qui vient aussi d'Estonie, c'était en 2010 à Chascomus, en Argentine



TIIU

VIENT NOUS CHERCHER À BRUNSBÜTTEL POUR UNE VISITE DE TROIS JOURS D'HAMBOURG, OÙ ELLE VIT DÉSORMAIS

POUR L'ANNIVERSAIRE DE CHRISTOPHE, TAMARA NOUS INVITE À DÉCOUVRIR UNE MILONGA DANS SON STUDIO DE TANGO



AU REVOIR L'ALLEMAGNE !

NOUS AVONS ENFIN UNE FENÊTRE MÉTÉO POUR NAVIGUER VERS LES PAYS-BAS



POURQUOI AUTANT D'ÉCLUSES ?

UN TIERS DES PAYS-BAS SE TROUVE SOUS LE NIVEAU DE LA MER. UN SYSTÈME INGÉNIEUX DE DIGUES ET DE BARRAGES PERMET AU PAYS DE RESTER AU SEC



SELON LA DIRECTION DU TRAJET (AMONT VERS AVAL OU L'INVERSE), LA CHAMBRE D'ÉCLUSE EST REMPLIE OU VIDÉE D'EAU, JUSQU'À ATTEINDRE LE NIVEAU DU BASSIN DE SORTIE

STANDING MAST ROUTE ASTUCES

OU "ROUTE MÂT DEBOUT"

1 RESTER TOUJOURS À DROITE ET NE PAS LOUVOYER, CAR CERTAINS CANAUX SONT UTILISÉS PAR DES BATEAUX COMMERCIAUX DE TOUTES TAILLES

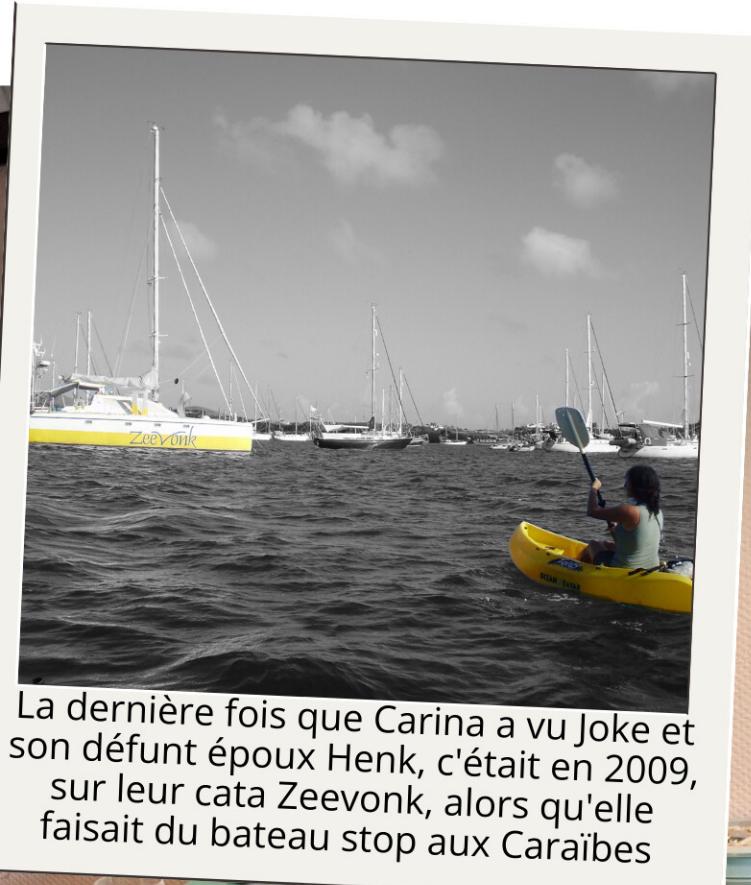
2 SE RENSEIGNER À L'AVANCE SUR LES HORAIRES D'OUVERTURE DES PONTS ET SAVOIR COMMENT LES CONTACTER

3 AVOIR LES AMARRES ET LES PARE-BATTAGES PRÊTS : UN AMARRAGE PROVISOIRE EST PARFOIS REQUIS POUR ATTENDRE L'OUVERTURE D'UN PONT

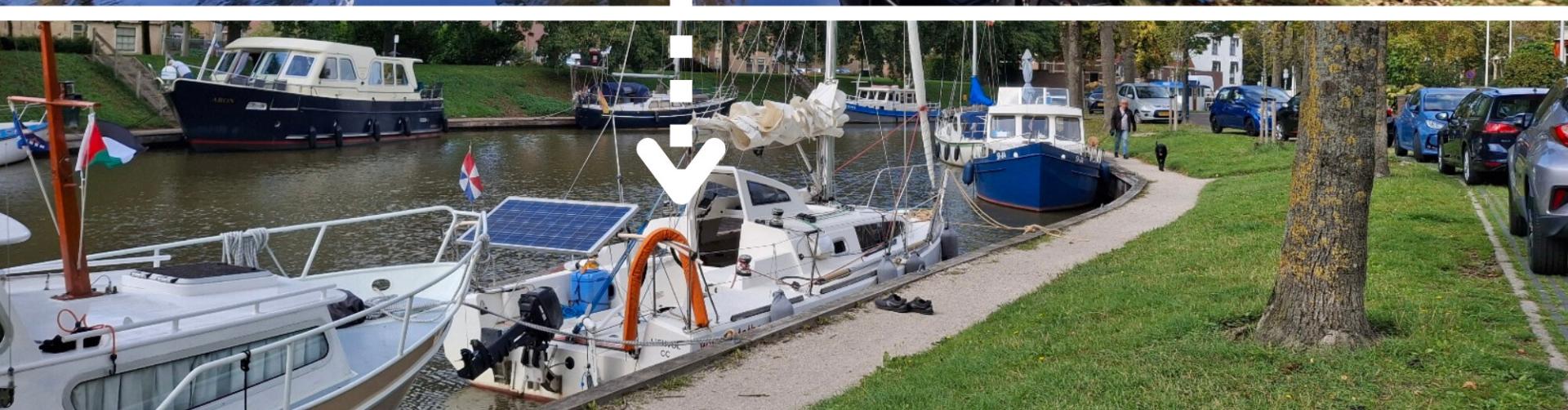
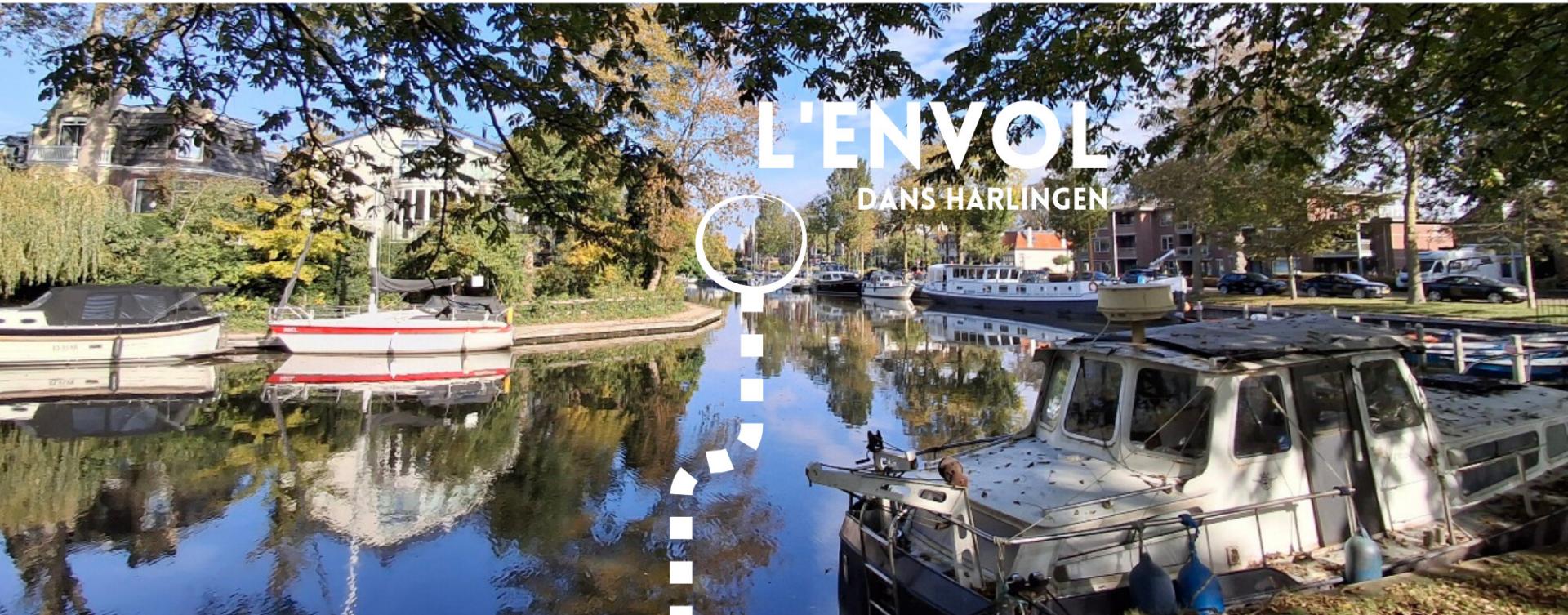


#3 RENCONTRES

AVEC DES COMPAGNONS DE VOYAGE



NOUS TROUVONS NOTRE CHEMIN DANS LE LABYRINTHE DE CANAUX ET AMARRONS L'EN VOL PRÈS DE LA MAISON DE JOKE



CANAL DE LA MER DU NORD

NORTH
SEA
CANAL



AMSTERDAM ... 

SOUS SPI

#4 RENCONTRES

AVEC DES AMIS MARINS



WIETZE
ET
JANNEKE

NOUS INVITENT À LES REJOINDRE À GOUDA



Nous nous sommes rencontrés en 2019, lorsque nos voiliers se sont croisés dans le Pacifique

#5 RENCONTRES

AVEC DES COMPAGNONS DE ROUTE



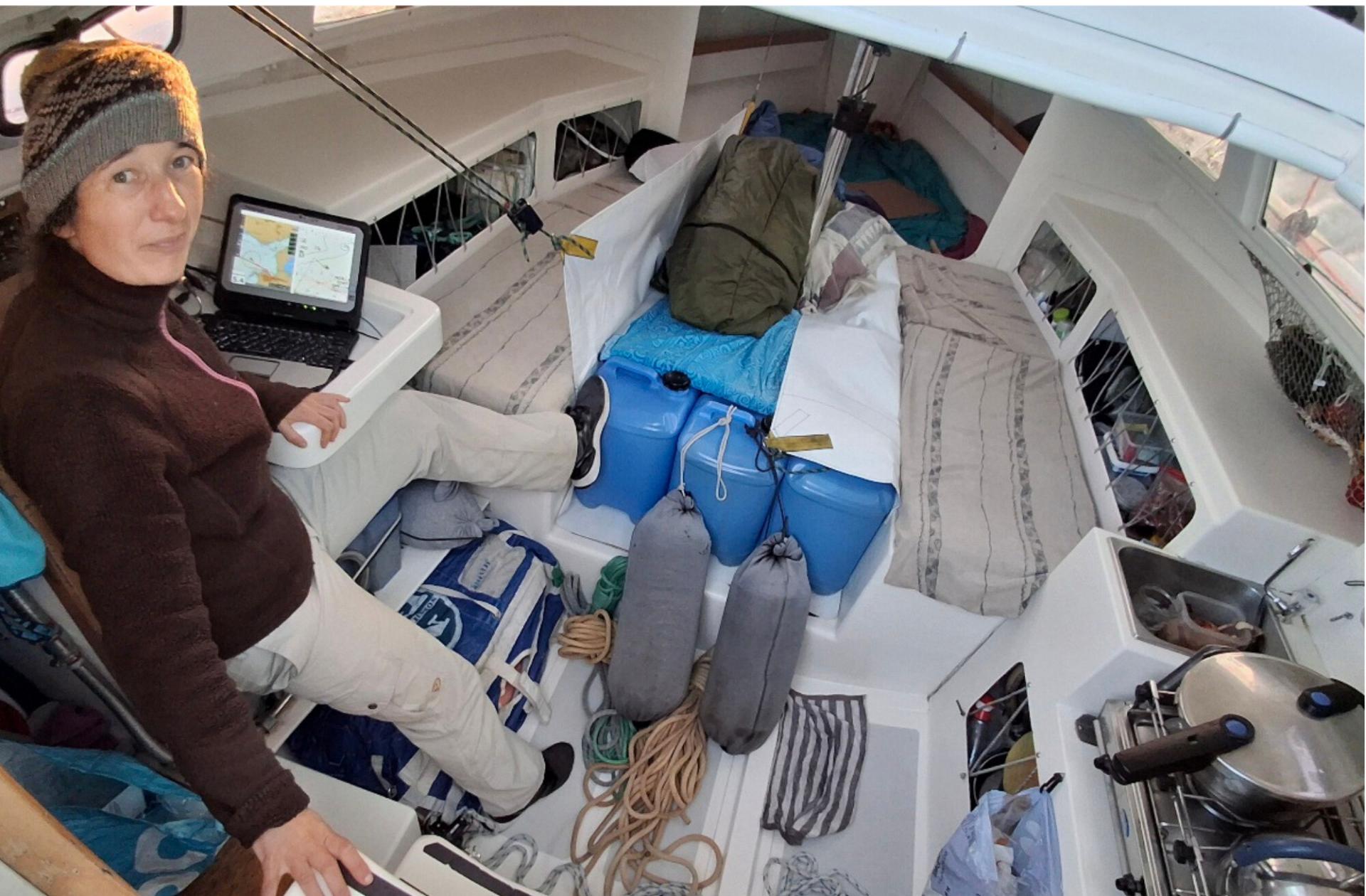
En 2007, Sue et Carina ont traversé la Sibérie en stop. Leurs chemins se sont séparés au Japon

SUE

NOUS PRÉSENTE SA FAMILLE, PENDANT QUE NOUS SÉJOURNONS CHEZ EUX À LIER, EN BELGIQUE

C'EST L'HEURE DU DÉPART

NOUS SOMMES DE RETOUR EN PLEINE MER, DIRECTION LA MANCHE

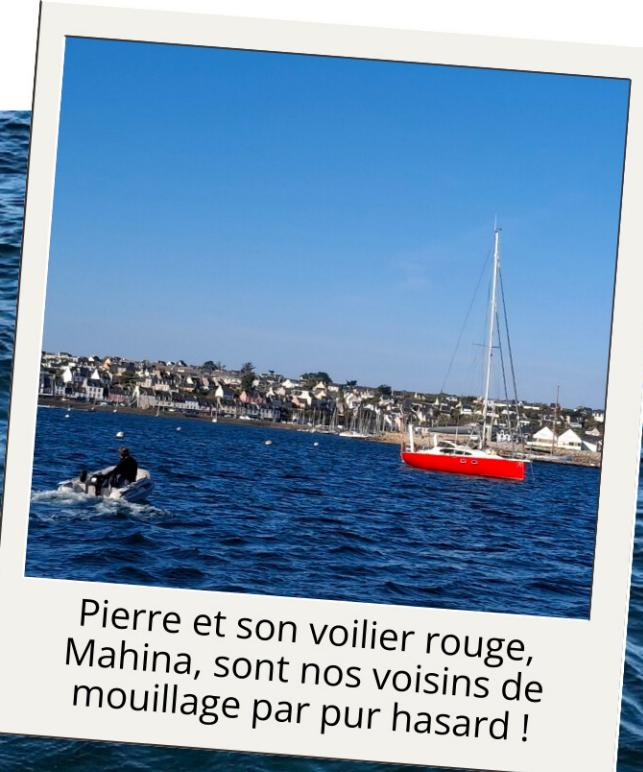


L'ENVOL RETROUVE LA BRETAGNE, OÙ LE VOILIER FUT CONSTRUIT IL Y A 12 ANS



#6 RENCONTRES

AVEC L'ARCHITECTE DU BATEAU



Pierre et son voilier rouge, Mahina, sont nos voisins de mouillage par pur hasard !

ARCHITECTE DU DJANGO 770

**PIERRE
ROLLAND**

EST À CAMARET-SUR-
MER ET VIENT NOUS
DIRE BONJOUR

#7 RENCONTRES

AVEC LE MENTOR



YANN ...

ARRIVE PAR COÏNCIDENCE
DANS LE PORT DE CAMARET
AVEC SON VOILIER LORD JIM 2



Christophe à la barre d'Akela, le voilier de Yann de Kerdrel, en 2007



LA TEMPÊTE ARRIVE

NOTRE ABRI SUR LA RIVIÈRE GOYEN À AUDIERNE



CHOSES À FAIRE À AUDIERNE

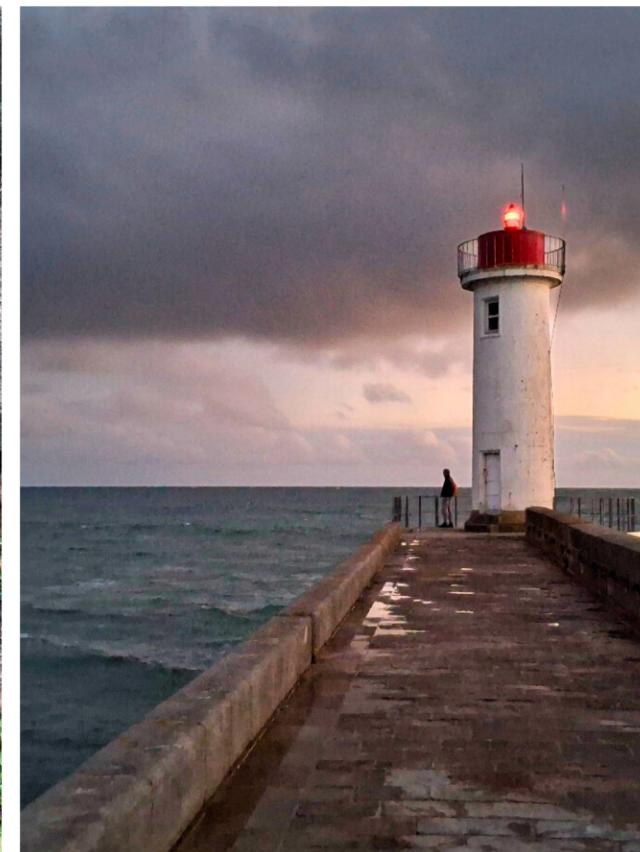
1 REMONTER LA RIVIÈRE
JUSQU'AU VILLAGE
MÉDIÉVAL DE PONT-
CROIX



2 RAMASSER LES POMMES
SAUVAGES APRÈS LA
TEMPÊTE



3 MARCHER JUSQU'À
L'EMBOUCHURE POUR
VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA MER
AVANT LE DÉPART



TOUJOURS CAP AU SUD

LA TRAVERSÉE DU GOLFE DE GASCOGNE



ARRIVÉE À HENDAYE

NOTRE CAMP DE BASE HIVERNAL, C'EST SYMPA DE REVENIR DANS UN ENDROIT QUE L'ON CONNAIT !





MERCI
DE NOUS AVOIR ACCOMPAGNÉ DANS CETTE AVENTURE !

HENDAYE 2025